

Contents of the instruction in accordance with the norm EN 166:2001 / Regulation (EU) 2016/425.
Manufacturer: TOYA SA, ul. Soltysovczka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. **Description of the product:** Safety glasses is a Category II eyes protection means, designed for personal protection of the eyes from mechanical hazards. The glasses protect the eyes from fast moving particles. The glasses do not protect from drops and splashes of liquids, coarse and fine dust particles, gas, electric arc and splashes of melted metal or penetration of hot solids. The protective glass of the spectacles is made of polycarbonate and the frame is made of plastics. Inside of the frame is covered by soft EVA copolymer. Glasses have the ability to replace the temples with a rubber, adjustable length band. In case of sensitization to the aforementioned materials, there might be an allergic reaction. **Recommendations for use of the safety glasses:** Before you use the glasses, check whether they are not damaged. If the glasses are scratched or damaged, they must not be used and should be replaced. Put the glasses on and make sure they will not fall during movements of the head. In the models which are equipped with adjustable ear arms, their length and/or angle must be adjusted, so that they fit optimally. The temples can be used interchangeably with elastic band. In order to replace these elements, press the button located inside the luminaire near the hinge to release the temple block or the belt clip. Insert a new element on the latch in the bezel, until you hear the "click" sound. It means the latch engage. Make sure the earpieces or tape are hooked up properly and will not disengage themselves when using the eyepieces. Once the work has been finished, the glasses should be cleaned with a soft and damp cloth. Mayor stains should be removed with water and soap. Store the glasses with a cloth. Do not use cleaning agents that might cause scratches. The glasses should be dried in a cool, dry, ventilated and closed room. Protect from dust and other dirt (oil bags, etc.). Protect from mechanical damage. Transport - in the supplied individual packaging, cartons, in closed transport means. Eye protection means which protect from impact of high-velocity particles which are worn along with standard prescription glasses may transmit the impact causing a risk for the user! Important! If work is required is protection from impact of high-velocity particles at extreme temperatures, then the selected eye protection means should be marked with a T, directly after the letter which indicates the impact symbol, i.e. FT, BT or AT. If the letter indicating the impact symbol is not directly before the T, then the eye protection means may be used exclusively for the purpose of protection of the eyes from high-velocity particles at a room temperature. **Durability:** until two years from date of purchase. **Notified body:** INSPEC International Ltd., (notification number: 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, United Kingdom. **Explanation of the frame designations:** SGI/YAT - designation of the manufacturer; YT-73765, YT-73766 - catalogue number of the manufacturer; EN 166 - number of the European norm on individual protection of the eyes; F - mechanical resistance, symbol of protection from impact of high-velocity and low-energy particles. The product resists an impact of particles whose mass amounts to 0.86 g and whose velocity reaches 45 m/s. CE - symbol of compliance with the new European approval directives. **Explanations of the safety glass designations:** 2C-1.2 - filter protecting from ultraviolet; 5-3.1 - symbol of the filter protecting from sun glare, no requirements regarding the infrared. N - haze resistance, 1 - optic class. The meaning of the rest of the symbols is the same as the meaning of the symbols on the frame. Detailed information regarding the meaning of the filter symbols is presented in the European norm EN 166. **Declaration of conformity:** available in product card on website: toya2.pl.

Stosy instrukcji wg normy EN 166:2001 / Rozporządzenia (EU) 2016/425. Producent: TOYASA, ul. Sosłowskiego 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. Opisy wyrobów: Okulary ochronne są środkami ochrony oczu i kategorii, przeznaczonymi do indywidualnej ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi. Okulary chronią przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości. Okulary nie chronią przed kroplami i rozpryskami cieczy, grubymi i drobnymi cząstkami pyłu, gazem, kłutymi powstającymi przy zwarciu elektrycznym oraz rozpryskami stopionego metalu i przenikaniem gorących ciał stałych. Sztycha okularów ochronnych jest wykonana z polegnalaną, oprawa okularów jest wykonana z tworzyw sztucznych. Oprawa od wewnątrz jest wyłożona miękkim kopierolimerem EVA. Okulary mają możliwość wymiaru, zauszników na gumową taśmę elastyczną o regulowanej długości. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. Zalecenia stosowania okularów ochronnych: Przed rozpoczęciem użytkowania okularów należy dokonać ich oględzin pod kątem uszkodzeń. Okulary z zarysowaną lub uszkodzoną sztychą ochronną nie mogą być użytkowane i powinny zostać wymienione na nowe. Okulary założyc na głowę i upewnić się, że nie będą spadały podczas ruchów głowy. W modelach wyposażonych w regulowane zauszniki należy wyregulować ich długość i lub kąt w celu jak najlepszego dopasowania. Zauszniki można stosować zamiennie z taśmą elastyczną. W celu wymiany tych elementów należy nacisnąć przycisk umieszczony wewnątrz oprawy w pobliżu zawiasu, który zwolni boki zausznika lub zaczepu taśmy. Nowy element nasunąć na zatrzask w oprawie, aż do usłyszenia dźwięku „kliknięcia” oznaczającego zadziałanie zatrzasku. Upewnić się, że zauszniki lub taśma zostały zamocowane prawidłowo i nie odłączają się samoczynnie podczas użytkowania okularów. Po skończonej pracy okulary należy oczyścić za pomocą mydła i wlgotnej szmatki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować środków czyszczących powodujących zarysowania. Wyrobów należy przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zabezpieczonym pomieszczeniu. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torbki itp.). Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości, noszone wraz ze standardowymi okularami korekcyjnymi, mogą przesłonić widok, wywołując zagrożenie dla użytkownika. Uwaga! Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środki ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. Okres trwałości: do dwóch lat od daty zakupu. Jednostka notyfikowana: INSPCE International Ltd. (nr notyfikacji 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Wielka Brytania. Objaśnienie oznaczenia oprawy: SGI/AT - oznaczenie producenta; YT-73765, YT-73766 - nr kat. producenta; EN 166 - numer normy europejskiej dotyczącej ochrony indywidualnej; ocl - klasa ochrony; F - odporność mechaniczna, symbol ochrony przed uderzeniem cząstkami o dużej prędkości o niskiej energii. Produkt wytrzymałe uderzenie cząstkami o masie 0,86 g i prędkości 45 m/s, CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia UE. Objaśnienie oznaczeń sztyki ochronnej: 2C-12 - twardość chroniący przed nadfioletem; 5-3.1 - symbol liter chroniącego przed ośnieniem słonecznym, bez wymagań dotyczących podcierwieni; N - odporność na zamglanie. Znaczenie reszty symboli jest takie same jak znaczenie symboli widocznych na oprawie. W celu zasięgnięcia szczegółowych informacji na temat znaczenia symboli liter należy się zapoznać z treścią normy europejskiej EN 166. Deklaracja zgodności: dośpełna w karcie produktu na stronie toyasa24.pl

Osbah instrukce v souladu s normou EN 166:2001 / Nařízení EU 2016/425. Výrobce: TOVA SA, ul. Solywowskaja 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. **Popis produktu: Ochranné brýle jsou ochrannou ochr. kategorie II určenou k individuální ochraně očí před mechanickými riziky. Brýle chrání před částicemi pohyblivými se vysokou rychlostí. Brýle nechrání před kapkami a stříkanými kapalinami, hrubými a jemnými prachovými částicemi, plynem, elektrickým obloukem vznikajícím elektrickým zkratem, stříkanými rozžhavenou kovu a pronikáním horkých pevných látek. Sklo ochranných brýlí je vyrobeno z polykarbonátu, obroubkový brýlí jsou vyrobeny z plastu. Obroubkový jsou z vnější strany potaženy měkkým kopulárním EVA. Brýle mají možnost nabežet stranice gumovým páskem nastavitelné délky. U lidí alergických na neuvědomené materiály mohou vyvolat alergickou reakci. **Doporučení pro použití ochranných brýlí:** Před použitím brýlí je zkontrolovat, zda nejsou poškozeny. Brýle s poškozeným nebo poškozeným ochranným sklem nejsou použít a měly by být vyměněny. Umístěte brýle na hlavu a ujistěte se, že během pohybu hlavy nebudou padat. U modelu vybavených nastavitelnými stranicimi upravitelkami držte / a nebo uhlazte tak, aby co nejpevněji pasovaly. Stranice lze použít záměnitelně s elastickým páskem. Chcete-li tyto části vyměnit, stiskněte tlačítko umístěné uvnitř rámečku poblíž závěsu, čímž se uvolní částice stranice nebo pásku. Vsuňte novou prvek na západku v držáku, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, což znamená, že západka zapadla. Ujistěte se, že jsou stranice nebo pásek správně připevněny a při používání brýlí se neuvolní. Po ukončení práce ujistěte brýle měkkým navlhčeným hadříkem. Většinou není třeba odstranit mydlovou vodu a vysušíte hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, které způsobí poškození. Produkt by měl být skladován v chladné, suché, větrané a uzavřené místnosti. Chraňte před prachem, nečistotami a jinými kontaminanty (plastové šacký, šacký atd.) Chraňte před mechanickým poškozením. Doprava: v dodávaných jednotkových obalech, v kartonech, v uzavřených dopravních prostředcích. Ochrannou očí proti nárazu vysokorychlostních částic, které se nosí se standardními brýlemi, mohou způsobovat úder, jeho mohou ohrozit uvolnění. Upozornění! Pokud je požadována ochrana před nárazy částic pohyblivých se vysokou rychlostí, při extrémních teplotách, měla by být ochrana očí označena písmenem T bezprostředně za písmenem symbolu nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno označující symbol nárazu není bezprostředně před písmenem T, lze produkt na ochrannou očí použít pouze k ochraně před částicemi pohyblivými se vysokou rychlostí při pokojové teplotě. **Zvotnost:** do dvou let od data nákupu. **Oznaženy společně:** INSPECT International Ltd. (označeno č. 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Velká Británie. **Vysvětlení označení obroučky:** SG/1AT0 - referenční číslo výrobce; UT-73765; UT-73766 - katalogové číslo výrobce; EN 166 - číslo evropské normy pro ochrannou ochr. - 1 - optická třída; F - mechanická odolnost; symbol ochrannou před vysokorychlostními částicemi s nízkou energií. Výrobek odolává nárazům částic o hmotnosti 0,86 g a rychlosti 45 m/s. CE - označení, že výrobek splňuje nové směrnice EU. **Vysvětlení označení ochranného skla:** 2C-12 - UV ochranný filtr; 5-31 - symbol filtru chránícího proti slunečnímu záření; bez jakýchkoli infračervených požadavků; N - odolnost proti mrazu. Význam použitých symbolů je stejný jako význam symbolů viditelných na obrobce. Podrobné informace o významu symbolů filtru naleznete v evropské normě EN 166. **Prohlášení o shodě:** K dispozici na kartě produktu na adrese tova24.pl**

nach der Anleitung nach der Norm EN 166:2001 / Verordnung (EU) Nr. 2016/425. Hersteller: STOVA SA, ul. Solytowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Produktbeschreibung:** Die Schutzbrille ist ein Augenschutzgerät der Kategorie II, das für den persönlichen Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen bestimmt ist. Die Schutzbrille schützt vor Teilchen hoher Geschwindigkeit. Die Schutzbrille schützt vor Tropfen und Spritzern von Flüssigkeiten, Grob- und Feinstpartikeln, Gas und Lichtbogen bei elektrischem Kurzschluss, Metallspritzern und Durchdringen heißer Festkörper. Die Sichtscheibe der Schutzbrille ist aus Polycarbonat und der Brillenkörper ist aus Kunststoff gefertigt. Die Innenseite des Brillenkörpers ist mit einem weichen EVA-Copolymer ausgekleidet. Es gibt die Möglichkeit, die Bügel durch ein längenverstellbares Gummiband zu ersetzen. Bei Personen, die gegen o. Materialien allergisch sind, kann eine allergische Reaktion auftreten. **Empfehlungen für die Verwendung von Schutzbrillen:** Vor der Verwendung der Schutzbrille sollte sie auf Beschädigungen überprüft werden. Die Schutzbrille mit zerkratzt oder beschädigter Schutzscheibe darf nicht verwendet und muss durch neue ersetzt werden. Setzen Sie die Schutzbrille auf und prüfen, ob sie nicht rutscht, wenn Sie Ihren Kopf bewegen. Stellen Sie bei Modellen mit verstellbaren Bügeln die Länge und/oder den Winkel der Bügel so ein, dass sie optimal passen. Bügel können wechselseitig mit Gummiband verwendet werden. Um diese Elemente zu ersetzen, drücken Sie die Taste im Inneren des Brillenkörpers in der Nähe des Scharniers, die die Bügelverriegelung oder den Haken des Gummibandes entriegelt. Schieben Sie das neue Element auf den Clip im Brillenkörper, bis Sie ein Klicken hören. Dies bedeutet die Aktivierung des Clips. Stellen Sie sicher, dass die Bügel oder das Gummiband richtig befestigt sind und sich beim Tragen einer Schutzbrille nicht lösen. Nach Abschluss der Arbeiten sollte die Schutzbrille mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt werden. Größere Verschmutzungen sollten mit Seifenwasser entfernt und mit einem Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Das Produkt sollte in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Vor Staub und Feinstaub sowie anderen Verunreinigungen (Plastikstaub usw.) schützen. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Transport - in geteilten Einzelpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln. Der Augenschutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit, der in Verbindung mit einer normalen Korrekturbreille getragen wird, kann den Aufprall übertragen und stellt ein Risiko für den Benutzer dar. Achtung! Falls ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aperturintensität (d., f.T, BT oder AT, gekennzeichnet sein). Wenn dem Buchstaben für die Aperturintensität nicht der Buchstabe b folgt, darf das Augenschutzgerät nur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden. **Haltbarkeit:** bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum. **Notifizierte Stelle:** INSPES International Ltd. (Nummer der Notifizierung: 2849). 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Vereinigtes Königreich. **Erläuterung der Bezeichnungen des Brillenkörpers:** SGIN/ATO - Herstellerbezeichnung. YT-7376/5. YT-73766 - Katalognummer des Herstellers. EN 166 - die Nummer der europäischen Norm für den persönlichen Augenschutz. 1 - optische Klasse. F - mechanische Festigkeit. Symbol für den Schutz gegen Stöße von Teilchen hoher Geschwindigkeit mit niedriger Energie. Das Produkt hält Stößen von Teilchen mit einer Masse von 0,86 g bei einer Geschwindigkeit von 45 m/s. - das Zeichen für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts. **Erläuterung der Bezeichnungen der Schutzscheibe:** 2C-12 - UV-Schutzfilter; 5-3-1 - Symbol für Sonnenschutzfilter ohne Anforderung an den Infrarotschutz. N - Beständigkeit gegen Beschlagen. Die Bedeutung der übrigen Symbole entspricht der Bedeutung der auf dem Brillenkörper sichtbaren Symbole. Weitere Informationen zur Bedeutung der Filtersymbole finden Sie in der Europäischen Norm EN 166. **Konformitätserklärung:** im Produktkatalogdatenblatt toyota24.pdf verfügbar

Suslytikys turinys pagal EN 166:2001 / (ES) nr. 2016/425 reglamentą Gamintojas: TOYA S.A.
Sutvarkykla g. 13/15, 51-168 Vocadras, Lenkija **Produktą aprašymai:** Apgauniai akiniai yra I ka-
tegorijos akiniai apsauga, skirti individualiai akiniai apsaugai nuo mechaninių pažeidimų. Akiniai saugo nuo
didelio greičio daiktų smūgių. Akiniai neapsaugo nuo skylių lašų ir pusrų, didesnių ir smulkių dūlių,
jų dalelių ir lanko atsitrusdus dėl trumposiųjų junginių ir išlydyto metalo pusrų ir karštų kietų medžiagų
įsiskverbimo. Apgauniai akiniai kešiai pagaminti iš polikarbonato, akiniai rėmas pagaminti iš dirbtinio
medžiagų. Rėmeliai iš vidaus iškloti minkštu EVA kopliu. Akiniai gali pakeisti lankellus elastinius
reguliuojamo juosta juosta. Žmonėms, alergiškiems aukštai išvardytoms medžiagoms gali pasireikšti
alerginė reakcija. **Apgauniai akiniai naudojimo rekomendacijos:** Prieš naudodami naudoti akiniai
tiksliai patikrinti pažeidimų atžvalgą. Akiniai su subraizytiems ar pažeistiems apgauniai stiklams negalbi
būti naudojami, jie turėtų būti pakeisti. Uždektė akiniai gali galvos ir šilkinė, kad judesius metu
nenukent. Modeliuose su reguliuojamais lankeliais pritaikyti juos ilg ir (arba) kampa, kad jie geriau si-
siai tikti. Lankelių galiniai naudoti pakaitomis su tampa juosta. Norėdami pakeisti šiuos elementus,
paspauskite mygtuką, esantį rėmo viduje, prie vyrio, kuris atlaisvina lankelį ar juos stob kabi. Stum-
kite naują elementą ant rėmelio esančio sprausuko, kol išgirsite „paspaudimo“ garsą, tai reiškia, kad
sprausukas įveiktas. Iškliktie, kad lankeliai ar juosta tinkamai pritvirtinti ir naudojami akiniais savaimė
neatsijungs. Vagiu darba, akiniai reiki išvalyti minkštu ir drėgnu skudurėliu. Pašalinkite didesnius
nešvarumus baides su muilu ir nusausinkite skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių, kurios su-
sukelia brėžimus. Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausoje, vėdinamoje ir uždarose patalpose. Sau-
geli nuo dūlių ir juos teršalų (plastikiniai maišai, maišeliai ir t. t.). Saugoti nuo mechaninių pažeidimų.
Transportavimas - pristatytose pakuočiųse, dėžutėse, uždarose transporto priemonėse. Akiniai apsaug-
ti kaip apsaugai nuo didelių spartos dalelių poveikio, dėvima kartu su standartiniais terapiniais akiniais,
kad išvengtų smūgių ir didelio greičio varfotųjų pavojų. Dėmesį! Jei ekstremaliomis aplinkybėmis
gali būti apsaugos, kad didelio greičio daiktų smūgių apsauga, apsauga apsauga, apsauga apsauga,
T išskirti apsaugos, kurie yra žinomos gamintojo simboliu „V“, FT, BT, ar „T“, jei raidė „T“ minimi smūgių
simboli, nėra tai kaip prieš rėdė T, tada akiniai apsauga gali būti naudojama tik apsauga nuo didelių
spartos dalelių kambio temperatūroje. **Naudojimo laikotarpis:** iki 2 metų nuo pirmo datos. **Akre-
dituota sertifikavimo įstaiga:** INSPAC International Ltd. (sertifikato nr. 2849). 56 Leslie House Way,
Salford, Greater Manchester M6 6AP, Didžioji Britanija. **Korpuso žymėjimų paaiškinimas:** SG/YATO
- gamintojo žymėjimas; YT-73765, YT-73766 - gamintojo katalogo Nr. EN 166 - Europos asmens akin-
- apgauniai standartinis numeris; 1 - optinė klasė; F - mechaninis apsaugas, apsaugas nuo greičiųjų
daiktų, turinių ženkla EN energija, simbolis. Produkto atlaiko 0,86 g svorio ir 45 m/s greičio dalelių poveikį.
CE - atitikties ženklas ES naujojo požiūrio reikalavimams. **Apsauginio stiklo žymėjimų paaiškinimas:** CE
-2012 - UV apsaugos filtras; 5-3-1 - filtras, saugantis nuo saulės spindulių, simbolis, be jokio infrara-
donų spindulių poveikio; N - apsauginis kabinas. Likusių simbolių prasmę yra tokia pati, kaip ir an-
korpuso matymo ženklu. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie filtrų simbolius reikšmes, skatykite
Europos standartą EN 166. **Atitikties deklaracija:** priėmimo produkto kotelėse svetainėje: toy24.pl

Содержание руководства в соответствии с EN 166:2001 / Регламент (ЕС) 2016/425. Изготовитель: TOYA SA, ul. Соплисовская, д. 13/15, 51-168 / Wrocław, Польша. **Описание изделия:** Защитные очки – это средство для защиты глаз категории II, предназначенное для индивидуальной защиты от механических опасностей. Очки защищают от ударов частиц, движущихся с большой скоростью. Стекла не защищают от капель и брызг жидкости, крупных и мелких частиц пыли, газа, дыма, возникающей при коротком замыкании, брызг расплавленного металла и проливания горячих твердых частиц. Стекло защитных очков выполнено из поликарбоната, оправы очков выполнены из пластика. Оправка с внутренней стороны выложена янтарным полимером EVA. Очки имеют возможность замены заушников на резиновую эластичную ленту регулируемой длины. Уплотн. страдающих аллергией на вышеуказанные материалы, может возникнуть аллергическая реакция. **Рекомендации по использованию защитных очков:** Перед началом использования очков, осмотрите их на наличие повреждений. Очки с поцарапанной или поврежденной защитным стеклом не должны использоваться и должны быть заменены новыми. Надевайте очки на голову и следите за тем, чтобы они не упали при движении головой. Для моделей, оснащенных регулируемыми заушниками, отрегулируйте их длину и/или угол, для того, чтобы наилучшим образом проветривать их подгонку. Заушники можно использовать заменимо с эластичной лентой. Для того, чтобы заменить эти элементы, нажмите на кнопку, находящуюся внутри оправы рядом с шарниром, которая освободит блокировку заушника или защиты ленты. Новый элемент надевайте на защелку оправы, до тех пор, пока не услышите «щелчок», это означает срабатывание защелки. Убедитесь в том, что заушники или лента правильно установлены, и не отсоединяются при использовании очков. По окончании работы очистите очки с помощью мягкой и влажной ткани. Значительные загрязнения удалите с помощью мыльной воды и высушите с помощью ткани. Не используйте чистящие средства, вызывающие царапины. Продукт храните в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении. Защищайте от пыли и других загрязнений (пластиковые пакеты, чехлы и т.д.). Защищайте от механических повреждений. Транспортировка – в поставленных единичных упаковках, в картонных коробках, в закрытых транспортных средствах. Средства защиты глаз, защищающие от удара частиц, движущихся с большой скоростью, надеваемые вместе со стандартными медицинскими очками, могут передавать удар, приводя к опасности для пользователя. Вниматель! Если требуется защита от удара частиц, движущихся с большой скоростью при экстремальных температурах, выбранное средство защиты глаз должно быть обозначено буквой T сразу после буквы, определяющей символ удара, т.е. FT, VT или AT. Если буква, обозначающая символ удара, находится не прямо перед буквой T, тогда средство защиты глаз можно использовать только для защиты от частиц, движущихся с большой скоростью при комнатной температуре. **Срок годности:** до двух лет от даты покупки. **Нотифицированный орган:** INSPCE International Ltd. (№ нотификации 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Великобритания. **Расшифровка обозначения оправы:** SGiNAT – обозначение производителя; YT-73765, YT-73766 – каталожный № производителя; EN 166 – номер европейского стандарта по средствам личной защиты глаз; 1 – оптический класс; F – механическая стойкость, символ защиты от ударов частиц, у которых большая скорость с низкой энергией. Продукт выдерживает удар частиц весом 0,86 г и скоростью 45 м/с. CE – знак соответствия новому подходу ЕС. **Расшифровка обозначения защитного стекла:** 2C-12 – фильтр, защищающий от ультрафиолетового излучения; 5-3.1 – символ фильтра, защищающего от солнечного ослепления, без требований в отношении инфракрасного излучения; N – стойкость к запотеванию. Значение остальных символов такое же, как значение символов, находящихся на оправе. Для получения подробной информации на тему значения символов фильтров ознакомьтесь с содержанием европейского стандарта EN 166. **Декларация соответствия:** доступна в характеристике продукта на сайте toya24.pl

[illegible]

Contenuto delle istruzioni conforme alla norma EN 166:2001 / Regolamento UE 2016/425.
Produkte: TOYA S.A. ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia.
Descrizione del prodotto: Gli occhiali di protezione sono dispositivo di protezione degli occhi di categoria I progettato per la protezione individuale degli occhi contro i rischi meccanici. Gli occhiali proteggono dall'urto delle particelle ad alta velocità. Gli occhiali non proteggono da gocce e spruzzi di liquidi, polveri grossolane e fini, gas e l'arco generato da un cortocircuito elettrico né da spruzzi di metallo fuso o dalla penetrazione dei solidi caldi. Il vetro degli occhiali protettivi è realizzato in policarbonato, invece la loro montatura in plastica. La montatura è rivestita all'interno di un morbido copolimero EVA. Gli occhiali offrono la possibilità di sostituire le aste con nastro elastico in gomma di lunghezza regolabile. Dalle persone allergiche a questi materiali può provocare una reazione allergica.
Raccomandazioni per l'uso degli occhiali protettivi: Prima di utilizzare gli occhiali controllare se non siano danneggiati. Gli occhiali con il vetro protettivo graffiato o danneggiato non possono essere utilizzati e devono essere sostituiti con occhiali nuovi. Indossare gli occhiali ad assicurarsi che non cadano quando si muove la testa. Per i modelli con aste regolabili, regolare la lunghezza ed l'angolo dell'asta per ottenere la migliore vestibilità. Le aste possono essere utilizzate in modo intercambiabile con nastro elastico. Per sostituire questi elementi, premere il pulsante situato all'interno della montatura vicino alla cerniera che rilascerà il blocco dell'asta opposto sul clip del nastro. Far scorrere il nuovo elemento sulla clip nella montatura fino a quando non si sente un "click" per indicare che il clip è stato chiuso. Assicurarsi che le aste o il nastro siano correttamente fissati e non si staccino automaticamente quando si indossano gli occhiali.
Al termine del lavoro, pulire gli occhiali con un panno morbido e umido. Rimuovere lo sporco più grande con acqua saponata e asciugare la protezione facciale con un panno. Non utilizzare detergenti che causano graffi. Il prodotto deve essere conservato in un posto freddo, asciutto, ventilato e chiuso. Proteggere da polvere, sporcizia e altre impurità (sacchetti di plastica, borse ecc.). Proteggere dai danni meccanici. Trasporto - negli imballaggi in cui viene fornito, in cartoni, in mezzi di trasporto chiusi. Le protezioni degli occhi contro le particelle valenti ad alta velocità, portate insieme agli occhiali da vista standard, possono trasmettere l'urto, mettendo a rischio l'utilizzatore. Attenzione! Se la temperatura estreme è necessaria una protezione contro le particelle valenti ad alta velocità, la protezione degli occhi selezionata deve essere contrassegnata con la lettera T immediatamente dopo la lettera che identifica il simbolo dell'urto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera che indica il simbolo dell'urto non si trova direttamente davanti alla lettera T, la protezione degli occhi può essere utilizzata solo per proteggere contro le particelle valenti ad alta velocità a temperatura ambiente.
Vita utile del prodotto: fino a due anni dalla data di acquisto.
Organismo notificato: INSPEC International Ltd. (notifica n. 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Regno Unito.
Spiegazione dei simboli della montatura: SGI/YATO - designazione del produttore; YT-73765, YT-73766 - numero di catalogo del produttore; EN 166 - numero della norma europea riguardante la protezione individuale degli occhi; 1 - classe ottica; F - resistenza meccanica; simbolo della protezione contro l'impatto di particelle ad alta velocità e di bassa energia. Il prodotto è in grado di sopportare un impatto di 0,86 g di particelle ad una velocità di 45 m/s, CE - marcatura di conformità alle direttive del Nuovo Approccio UE.
Spiegazione dei simboli del vetro protettivo: 2C-1.2 - filtro ultravioletto; 5-3.1 - simbolo del filtro antibagliamento solare senza requisiti per gli infrarossi; N - protezione antibagliamento. Il significato degli altri simboli è lo stesso del significato dei simboli visibili sulla montatura. Per ulteriori informazioni sul significato dei simboli del filtro, fare riferimento alla norma europea EN 166.
Dichiarazione di conformità: disponibile online nella scheda tecnica del prodotto sul sito: toya24.pl

HU

Használati útmutató tartalma az EN 166:2001 szabványnak / 2016/425 sz. EU Rendeletnek megfelelően.
Gyártó: TOYA SA, ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország.
Termék leírása: A védőszemüveg egy II kategóriás szemvédő eszköz, mely személyi szemvédelemként védelmet nyújt a mechanikai veszélyek ellen. A szemüveg a nagy sebességű részekésk ellen nyújt védelmet. A szemüveg nem nyújt védelmet a cseppek és kifúrcsont folyadékok, a nagy és apró porrészekésk, gázok, az elektromos rövidzárlatok kezeztél ível, valamint a kifúrcsont megoldvaftt és a forró szilárd anyagok behatolása ellen. A védőszemüveg találatát ügyv polikarbonátból, a szemüveg kerete pedig műanyagból készült. A keret kívülrli puha EVA kopolimerrel van burkolva. A szemüveg szára kiserelhető egy állítható hosszúságú rugalmas gumiszalagá. A fenti anyagokra allergiás személyek ellenében allergiás reakció léphet fel.
Védőszemüveg használatával kapcsolatos javaslatok: A szemüveg használatát elől ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés rajtán. A karcolt vagy sérült üvegű szemüveg nem használható, az ilyen üvegeket ki kell cserélni egy újra. Helyezze fel a szemüveget a fejére és győződjön meg, hogy a fej mozgásatakor nem fog leesni. Az állítható filterrésszel rendelkező modellek esetében állítsa be a filterrés hosszúságát és/vagy előlösszögét a lehető legjobb illeszkedés érdekében. A szemüvegszár és a rugalmas szalag felváltva használható. Ezeknek az alkatrészeknek a cseréshé-hez nyomya meg a keret belső részén a szané közelében lévő gombot, mely kioldja a szemüvegszár retesztét vagy szalag rögzítését. Tolja fel az új alkatrészt a keret szatára, amíg „kattanást” nem hall. Ez a retesztmechanizmus működésbe lépését jelzi. Győződjön meg, hogy a szemüvegszár vagy a szalag megfelelően van rögzítve és nem jön le magától a szemüveg használatá során. A munkavégzését követően tisztítsa meg a szemüveget puha és nedves törölközővel. A nagyobv szemvédelemésket szappanos vízvel távolítsa el és törölje szárazra egy ronggyal. Ne használjon karcoló hatású tisztítószereket. A termék hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Óvja a portól és egyéb szemvédelemzőköl (szatyv, zsák stb.). Óvja a mechanikus sérülésektől. Szállítási - gyári egységcsomagolásban, kartonban, zárt szállítóléteszközökben. A nagy sebességű részekésk ellen védelmet nyújtó szemvédő eszközök hagyományosan ládájavíto szemüvegekkel együtt viselvé átdahatják az ütéseket, ezáltal veszélyt jelentve a felhasználárá. Figyelem! Ha nagy sebességű részekésk elleni védelemre van szükségé extrém hőmérséklet, a kiválasztott védőeszköz legyen előlávta T betűvel közevveln a készülék szimbólumát jelző betű után, pl. FT, BT vagy AT. Ha az üstést jelző szimbólum nem közevveln a T betűt elől találató, a szemvédő eszköz kizárólag szabványos körülményeken használható nagy sebességű részekésk elleni védelemre.
Felhasználhatósági idő: a vásárlástól számított két évig.
Bejelentett szervezet: INSPEC International Ltd. (nr notyfikacji 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Nagy-Britannia.
Keret jelöléseinek magyarázata: SGI/YATO – gyártó jelölése; YT-73765, YT-73766 - gyártó katalógusszáma; EN 166 – személyi szemvédelemre vonatkozó európai szabvány száma; 1 – optikai osztály; B - mechanikai védelem, kis energiájú nagy sebességű részekésk elleni védelem szimbóluma. A termék 0,86 g tömegű és 45 m/s sebességű részekésk ütéseinek álli ellen, CE - az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelése jel.
Védőüveg jelöléseinek magyarázata: 2C-1.2 - UV sugárak ellen védelmet nyújtó szűrő; 5-3.1 - napfény elleni védelmet biztosító szűrő szimbóluma, infravörös sugárakra vonatkozó követelménynek nélkül; N – pársádszűrővel való ellenállás a többi szimbólum jelentése azonos a kereten található szimbólum jelentésével. A szűrők szimbólumával kapcsolatos részletes információk érdekében olvassa el az európai EN 166 szabvány tartalmát.
Megfelelőségi nyilatkozat: a termék alábbi weboldalon elérhető biztonsági adatlapjában található: toya24.pl

Contenu des instructions selon la norme EN 166:2001 / Règlement (UE) n° 2016/425.
Fabricant : TOYA SA, ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne.
Description du produit : Les lunettes de protection sont des protections oculaires de catégorie I destinées à la protection individuelle contre les risques mécaniques. Les lunettes protègent contre les particules à haute vitesse. Les lunettes de protection ne protègent pas contre les gouttelettes et les éblouissements de liquides, les particules de poussières grossières et fines, les gaz et les arcs électriques causés par les courts-circuits et les éblouissements de métal fondu et la pénétration de solides chauds. Les verres des lunettes de protection sont en polycarbonate, la monture est en matière plastique. L'intérieur de la monture est revêtu d'un copolymère EVA mou. Les lunettes ont la possibilité de remplacer les branches avec une bande élastique en caoutchouc de longueur réglable. Les personnes allergiques à ces matériaux peuvent développer une réaction allergique.
Récommandations pour l'utilisation des lunettes de sécurité : Avant d'utiliser les lunettes, les examiner pour s'assurer qu'il ne sont pas endommagées. Les lunettes dont les verres de sécurité sont rayés ou endommagés ne doivent pas être utilisées et doivent être remplacés par des lunettes neuves. Portez des lunettes sur la tête et assurez-vous qu'elles ne tombent pas lorsque vous bougez la tête. Pour les modèles avec branches réglables, ajuster leur longueur enfonçant l'angle pour obtenir le meilleur ajustement. Les branches peuvent être utilisées de manière interchangeable avec le ruban élastique. Pour remplacer ces éléments, appuyer sur le bouton à l'intérieur de la monture près de la charnière qui libère le verrou sur la branche ou la butée de la bande. Glissez le nouveau composant sur le clip dans le boîtier jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Assurez-vous que les branches ou le ruban adhésif sont correctement fixés et ne se détachent pas lorsque vous portez des lunettes. Une fois le travail terminé, nettoyez les lunettes avec un chiffon doux et humide. Les grosses saletés doivent être enlevées à l'eau savonneuse et séchées à l'aide d'un chiffon. Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui pourraient causer des éraflures. Le produit doit être entreposé dans un endroit frais, sec, bien ventilé et fermé. Protéger contre la poussière, la poussière et autres impuretés (sacs en plastique, sacs de transport, etc.) Protéger contre les dommages mécaniques. Transport – dans des emballages unitaires livrés, dans des cartons, dans des moyens de transport fermés. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse, portées avec des lunettes de vue standard, peuvent transmettre l'impact et présenter un risque pour le porteur. Attention ! Si une protection contre les chocs dus aux particules à grande vitesse est nécessaire à des températures extrêmes, le dispositif de protection oculaire sélectionné doit comporter le marquage avec la lettre T immédiatement après la lettre identifiant le symbole de choc, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre indiquant le symbole d'impact n'est pas directement devant la lettre T, la protection oculaire ne peut être utilisée que pour protéger contre les particules à haute vitesse à température ambiante.
Durée de conservation : jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat.
Organisme notifié : INSPEC International Ltd. (notification n° 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Royaume-Uni.
Explication des désignations de la monture : SGI/YATO – désignation du fabricant ; YT-73765, YT-73766 – numéro catalogue du fabricant ; EN 166 – numéro de la norme européenne de protection des yeux ; 1 – classe optique ; F – résistance mécanique ; symbole pour la protection contre les chocs de particules à haute vitesse et à basse énergie. Le produit peut résister à un impact de particules de 0,86 g à une vitesse de 45 m/s, marquage CE – la marque de conformité avec les directives de la nouvelle approche de l'UE.
Explication des marquages du verre de protection : 2C-1.2 – filtre ultraviolet ; 5-3.1 – symbole du filtre antiblanchissement solaire sans exigences en matière d'infrarouge ; N – protection contre la brume. La signification des autres symboles est la même que celle des symboles visibles sur la monture. Pour plus d'informations sur la signification des symboles des filtres, veuillez vous référer à la norme européenne EN 166.
Déclaration de conformité : disponible en ligne dans la fiche produit : toya24.pl

RO

Conținutul instrucțiunilor în conformitate cu norma EN 166:2001 / Regulamentul (UE) nr. 2016/425
Producător: TOYA SA, ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia.
Descrierea produsului: Ochelarii de protecție sunt un mijloc de protecție de Categorie I destinat protecției personale a ochilor împotriva unor pericole mecanice. Ochelarii de protecție protejează ochii împotriva unor particule care se deplasează cu viteză mare. Ochelarii de protecție nu protejează împotriva picăturilor și lichidelor împrăsciate, a particulelor de praf mai sau fine, a gazelor, arcului electric sau a metalelor topite și a păturinderii de corpuri solide fierbinți. Geamul de protecție al ochelarilor este făcut din policarbonat, iar cadrul este făcut din plastic. Interiorul ramei este acoperit cu copolimer de acetat etilen-vinil. Ochelarii au capacitatea de înlocuire a brațelor cu o bandă de cauciuc cu lungime ajustabilă. În cazul sensibilității la materialele sau menționate, poate exista o reacție alergică.
Recomandări pentru utilizarea ochelarilor de protecție: înainte de utilizarea ochelarilor de protecție, verificați să nu fie deteriorați. În cazul în care ochelarii de protecție sunt zgâriați sau deteriorați, ei nu trebuie folosiți și trebuie înlocuiți. Puneți pe față ochelarii de protecție și asigurați-vă că nu cad la mișcările capului. La modelele echipate cu brațe reglabile, lungimea și/sau unghiul lor trebuie ajustate astfel încât să se potrivească în mod optim. Brațele pot fi folosite alternativ cu banda elastică. Pentru înlocuirea acestor elemente, apăsați butonul aflat în interior, lângă balama, pentru a elibera piesa brațului sau clemă bențită. Introduceți un element nou în închizătoarea ramei până ce auziți un sunet clic, care înseamnă că închizătoarea s-a fixat. Asigurați-vă că agățătorele pentru urechi sau banda cu prînse compensatoare și nu se vor desprinde la utilizarea ochelarilor. După încheierea lucrului, curățați ochelarii curățându-i cu o lavetă moale și umedă. Murdăria avansată poate fi îndepărtată cu apă și săpun; uscați apoi cu o lavetă uscată. Nu folosiți agenți de curățare care ar putea produce zgârieturi. Ochelarii trebuie păstrați într-un loc răcoros, uscat, aerisit și închis. Protejați produsul împotriva prafului, murdăriei și altor contaminanți (în pungi din plastic, saci, etc.). Protejați împotriva deteriorării mecanice. Transport - în ambalajul individual livrat, cutii de carton, în mijloace de transport închise. Ochelarii de protecție folosiți pentru protecție împotriva impactului produs de particule de mare viteză și care sunt purtați împreună cu ochelari de vedere standard pot transmite impactul, expunând utilizatorul unui risc. Important! În cazul în care este necesară protecția împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, dispozitivul de protecție a ochilor trebuie să fie marcat cu litera T imediat după litera care identifică simbolul de impact, adică FT, BT sau AT. În cazul în care literele care indică simbolul de impact nu se află chiar înainte de litera T, acesteia înseamnă că protecția pentru ochi poate fi folosită doar pentru protecția particulelor care se deplasează cu viteză mare la temperatura camerei.
Durabilitate: doi ani de la data achiziționării.
Organism notificat: INSPEC International Ltd. (Număr notificare: 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, United Kingdom.
Explicații privind marcajele ramei: SGI/YATO - simbolul producătorului; YT-73765, YT-73766 - nr. cat. la producător; EN 166 - numărul norme europene pentru protecția individuală a ochilor F - rezistență mecanică, simbol de protecție împotriva impactului produs de particule de înaltă viteză și energie joasă. Produsul rezistă la impact cu particule a carei masă este de 0,86 g și a căror viteză atinge 45 m/s, CE - simbolul de conformitate cu noile directive europene.
Explicații privind marcajele geamului de protecție: 2C-1.2 - filtru de protecție împotriva radiației ultraviolete; 5-3.1 - simbol pentru protecția împotriva radiației solare, fără cerințe privind radiația infraroșie. N - rezistență la ceață 1 - clasă optică. Semnificația restului din simboluri este aceeași cu cea a simbolurilor de pe ramă. Informații detaliate privind simbolurile filtrelor sunt prezentate în norma europeană EN 166.
Declarație de conformitate: disponibilă în cardul produsului pe pagina de internet toya24.pl

Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 166:2001 / Verordening (EU) nr. 2016/425.
Fabrikant: TOYA S.A., ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen.
Productbeschrijvingen: Veiligheidsbrillen zijn brillen van categorie I die bedoeld zijn voor persoonlijke bescherming tegen mechanische gevaren. De brillen beschermen tegen de inslag van deeltjes met hoge snelheid. De brillen beschermen niet tegen druppels en spatten van vloeistoffen, grove en fijne stofdeeltjes, gas, een boog veroorzaakt door elektrische kortsluiting en spatten van gesmolten metaal en het indringen van hete vaste lichamen. De glazen van de brillen zijn gemaakt van polycarbonaat, de monturen zijn gemaakt van kunststof. De binnenkant van de armatuur is bekleed met een zachte EVA-copolymeer. De bril biedt de mogelijkheid om de veren te vervangen door rubber elastische tape met een verstelbare lengte. Personen die allergisch zijn voor deze materialen kunnen een allergische reactie ontwikkelen.
Aanbevelingen voor het gebruik van veiligheidsbrillen Voordat u een veiligheidsbril gebruikt, moet hij worden geïnspecteerd op schade. Brillen met gekrast of beschadigd veiligheidsglas mogen niet worden gebruikt en moeten worden vervangen door nieuwe. Plaats de bril op het hoofd en zorg ervoor dat deze er niet af valt als u uw hoofd beweegt. Voor modellen met verstelbare veren, stel de lengte en / of hoek van de veren voor de beste pasvorm in. De veren kunnen afwisselend gebruikt worden met elastische tape. Om deze elementen te vervangen, drukt u op de knop in de armatuur in de buurt van het scharnier, dat het slot op de veer of de haak van de tape doet ontgrendelen. Schuif het nieuwe element op de vergrendeling in de behuizing tot u een "klik" hoort, als teken dat de vergrendeling werkt. Zorg ervoor dat de veren of de tape goed bevestigd zijn en niet loskomen bij het dragen van een bril. Na afloop van de werkzaamheden moet de bril met een zachte en vochtige doek worden gereinigd. Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Gebruik geen krasserende reinigingsmiddelen. Het product moet in een koele, droge, geventileerde en gesloten ruimte worden opgeslagen. Beschermen tegen stof en andere onzuiverheden (plastic zakjes, tassen, enz.) Beschermen tegen mechanische schade. Transport - in de bijgeleverde eenheidsverpakkingen, in kartons, in gesloten transportmiddelen. Oogbescherming tegen impact van snelle deeltjes, gedragen in combinatie met een standaard therapeutische bril, kan de impact overbrengen en vormt een risico voor de drager. Let op! Als een bescherming nodig is tegen impact van snelle deeltjes bij extreme temperaturen, moet de gekozen oogbescherming zijn aangeduid met een T worden gemarkeerd onmiddellijk achter de letter die het impactsymbool weergeeft, d.w.z. FT, BT of AT. Als de letter die het impactsymbool aangeeft niet direct voor de letter T staat, dan kan de oogbescherming alleen worden gebruikt ter bescherming tegen snelle deeltjes bij kamertemperatuur.
Houdbaarheid: tot twee jaar na aankoopdatum.
Aangemelde instantie: INSPEC International Ltd. (kenningsgeving nr. 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Verenigd Koninkrijk.
Verklaring van de markeringen op de monturen: SGI/YATO - referentienummer van de fabrikant; YT-73765, YT-73766 - catalogusnummer van de fabrikant; EN 166 - nummer van de Europese norm voor persoonlijke oogbescherming; 1 - optische klasse, F - mechanische weerstand, symbool van bescherming tegen snelle deeltjes met lage energie. Het product is bestand tegen een impact van 0,86 g deeltjes bij een snelheid van 45 m/s, CE-markering van overeenstemming met de richtlijn van de nieuwe aanpak van de EU.
Verklaring van de markeringen van het beschermende glas: 2C-1.2 - UV-beschermingsfilter; 5-3.1 - symbool van het filter dat beschermt tegen verblinding door de zon, zonder enige infraroodvereisten; N - mistweerstand. De betekenis van de rest van de symbolen is dezelfde als de betekenis van de symbolen die zichtbaar zijn op de montuur. Raadpleeg de Europese norm EN 166 voor gedetailleerde informatie over de betekenis van filtersymbolen.
Conformiteitsverklaring: is online beschikbaar op de webpagina toya24.pl

ES

Contenido de las instrucciones según EN 166:2001 / Reglamento (UE) 2016/425.
Fabricante: TOYA SA, ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia.
Descripción del producto: Las gafas de protección son gafas de categoría I destinadas a la protección personal contra riesgos mecánicos. Las gafas protegen contra el impacto de partículas a alta velocidad. Las gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de líquidos, partículas de polvo gruesas y finas, gases, aeros causados por cortocircuitos eléctricos ni proyecciones del metal fundido o penetración de sólidos calientes. Los vidrios son de policarbonato, los vidrios son de plástico. El interior de la montura está revestido con un copolímero EVA blando. Las gafas tienen la posibilidad de sustituir las varillas por cinta elástica de goma de longitud ajustable. Las personas alérgicas a estos materiales pueden sufrir una reacción alérgica.
Recomendaciones para el uso de gafas de seguridad: Antes de usar, inspeccione las gafas en busca de daños. Las gafas con gafas de seguridad rayadas o dañadas no deben utilizarse y deben sustituirse por gafas nuevas. Pongas las gafas sobre la cabeza y asegúrese de que no se le caeran cuando mueva la cabeza. Para los modelos con varillas ajustables, ajuste la longitud y/o el ángulo de la varilla para obtener el mejor ajuste. Las varillas pueden utilizarse alternadamente con cinta elástica. Para cambiar estos elementos, presione el botón dentro de la montura cerca de la bisagra que liberará el bloqueo en la varilla o el enganche de la cinta. Deslice el nuevo componente en el clip de la montura hasta que oiga un „click“. Asegúrese de que las varillas o la cinta estén bien fijadas y no se aflojen al usar gafas. Después de terminar el trabajo, limpie las gafas con un paño suave y húmedo. La suciedad de mayor tamaño debe eliminarse con agua jabonosa y secase con un paño. No utilice productos de limpieza que causen arañazos. El producto debe almacenarse en un lugar fresco seco, ventilado y cerrado. Proteger contra el polvo y otras impurezas (sacos de plástico, bolsas, etc.). Proteger contra daños mecánicos. Transporte: en paquetes unitarios suministrados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados. La protección ocular contra partículas de alta velocidad, usada junto con gafas correctoras estándar, puede transmitir el impacto, lo que supone un riesgo para el usuario. ¡Atención! Si se requiere protección contra impactos de partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, el dispositivo de protección ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra que identifica el símbolo de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que indica el símbolo de impacto no está directamente delante de la letra T, la protección ocular solo se puede utilizar para proteger contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente.
Caducidad: hasta dos años a partir de la fecha de compra.
Organismo notificado: INSPEC International Ltd. (notificación n. 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Reino Unido.
Explicación del marcado: SGI/YATO - identificación del fabricante; YT-73765, YT-73766 - número de cat. del fabricante; EN 166 - número de la norma europea de protección ocular; 1 - clase óptica; F - resistencia mecánica; símbolo de protección contra el impacto de partículas a alta velocidad y baja energía. El producto puede soportar un impacto de partículas de 0,86 g a una velocidad de 45 m/s, marca CE - la marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque de la UE.
Explicación de las marcas de protección del vidrio: 2C-1.2 - filtro de protección ultravioleta; 5-3.1 - símbolo de filtro de deslumbramiento solar sin requisitos para los infrarrojos; N - protección contra la neblina. El significado del resto de los símbolos es el mismo que el de los símbolos visibles en el marco. Para más información sobre el significado de los símbolos del filtro, consulte la norma europea EN 166.
Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en la página web: toya24.pl

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 166:2001 / και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.
Παραγωγός: TOYA SA, ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία.
Περιγραφή προϊόντος: Τα γυαλιά ασφαλείας είναι ένα μέσο προστασίας των οφθαλμών της κατηγορίας I από προξοδίζουσα από σωματική προστασία των ματιών από μηχανικούς κινδύνους. Τα γυαλιά προστατεύει από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας. Τα γυαλιά ασφαλείας δεν προστατεύουν από σταγόνες και πίδακες υγρών, χονδρά και λεπτά σωματίδια αέρας, αέριο και τόξο που προκαλείται από ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα καθώς και πίδακες από τηγμένο μέταλλο και διάδοση θερμών στερεών. Το τζάκι των γυαλιών ασφαλείας είναι κατασκευασμένο από πολυκαρβονάτο, το πλαίσιο των γυαλιών είναι κατασκευασμένο από πλαστικό. Το πλαίσιο από μέταλ είναι επενδεδυμένο με μαλακό συμπόλυμερ EVA. Οι βραχίονες των γυαλιών μπορεί να αντικαταστήσουν με έναν ελαστικό ιμάντα ρυθμιζόμενου μήκους. Σε άτομα που είναι αλλεργικά στα παραπάνω υλικά ενδέχεται να παρουσιάσει αλλεργική αντίδραση.
Συστάσεις για τη χρήση γυαλιών ασφαλείας: Πριν χρησιμοποιήσετε τα γυαλιά ασφαλείας, πρέπει να τα ελέγξετε για ζημιές. Τα γυαλιά με χαλασμένο ή καταστραμμένο φακό δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν. Τοποθετήστε το γυαλιά στο κεφάλι σας και βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτουν κατά τη διάρκεια των κινήσεων του κεφαλιού. Σε μοντέλα εξοπλισμένα με ρυθμιζόμενους βραχίονες, ρυθμίστε το μήκος και/ή την γωνία τους για την καλύτερη εφαρμογή. Οι βραχίονες μπορούν να χρησιμοποιηθούν εναλλακτικά με τον ελαστικό ιμάντα. Για να αντικαταστήσετε αυτά τα στοιχεία, πατήστε το κουμπί ή το άγκιστρο του ιμάντα. Ξέρετε το νέο στοιχείο πένανυ στο μένδαιο στο πλαίσιο μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ», αυτό σημαίνει ότι το μένδαιο λειτουργεί. Βεβαιωθείτε ότι οι βραχίονες ή ο ιμάντας είναι σωστά τοποθετημένοι και δεν θα απεμπλακούν όταν χρησιμοποιείτε τα γυαλιά. Αφού τελειώσετε την εργασία, τα γυαλιά ασφαλείας πρέπει να καθαριστούν με ένα μαλακό και υγρό πανί. Αποφύγετε μεγαλύτερη ακαθαρσία με σαπουνό νερό και στεγνώστε με ένα πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που προκαλούν γρατσουνίες. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, στεγνό, αεριζόμενο και κλειστό χώρο. Να προστατεύονται από ακαθαρσίες, σκόνη και άλλες μολυσματικές ουσίες (πλαστικές σακούλες, τσάντες κλπ.). Να προστατεύονται από μηχανικές βλάβες. Μεταφορά - οι συσκευασίες που παραδίδονται, οι χαρακτηριστικά, σε κλειστά μέσα μεταφοράς. Τα μέσα προστασίας ματιών που προστατεύουν από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας, που φορούνται με το τυπικό θεραπευτικό γυαλιά, μπορεί να μεταφέρουν την κρούση, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος για τον χρήστη. Προσοχή! Εάν απαιτείται προστασία από την πρόσκρουση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, η επιλεγμένη προστασία των ματιών πρέπει να φέρει την ένδειξη T αμέσως μετά το γράμμα που καθορίζει το σύμβολο κρούσης, δηλ. FT, BT ή AT. Εάν το γράμμα που δηλώνει το σύμβολο κρούσης δεν είναι αμέσως πριν από το γράμμα T, τότε η προστασία των ματιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία δωματίου.
Διάρκεια ζωής: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.
Ο κοινοποιημένος οργανισμός: INSPEC International Ltd. (αριθ. κοινοποίησης 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Μεγάλη Βρετανία.
Εξήγηση σημάτων πλαισίου: SGI/YATO - προοδισμός του κατασκευαστή; YT-73765, YT-73766 - αριθμός καταλόγου του κατασκευαστή; EN 166 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για την σωματική προστασία των ματιών; 1 - οπτική κλάση, F - μηχανική αντίσταση, σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας με χαμηλή ενέργεια. Το προϊόν αντέχει κρούσματα με σωματίδια με βάρος 0,86 g και ταχύτητα 45 m/s, σήμα CE για συμμόρφωση με τις νέες οδηγίες της ΕΕ.
Εξήγηση σημάτων φακού: 2C-1.2 - φίλτρο προστασίας UV; 5-3.1 - σύμβολο φίλτρου που προστατεύει από την ηλιακή ακτινοβολία, χωρίς απαιτήσεις υπερύφαιρων; N - ανατοχή στην ομίχλη. Η σημασία των υπόλοιπων συμβόλων είναι η ίδια με τη σημασία των συμβόλων που είναι ορατά στο πλαίσιο. Για λεπτομερές πληροφορίες σχετικά με τη σημασία των συμβόλων φίλτρων, ανατρέξτε στο Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 166.
Δήλωση συμμόρφωσης: διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στην ιστοσελίδα: toya24.pl

SK

Obsah príručky podľa normy EN 166:2001 / nariadenia (EÚ) 2016/425.
Výrobca: TOYA SA, ul. Soltyśowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska.
Popis výrobku: Ochranné okuliare sú osobným ochranným prostriedkom 2. triedy. Sú určené na individuálnu ochranu očí pred mechanickými ohrozeniami. Okuliare chránia pred údermi čiastočiek s vysokou rýchlosťou. Okuliare nechránia pred kvapkami ani pred odfrknutou kvapalinou, pred hrubými ani pred jemnými čiastočkami prachu, pred plynom, ani pred elektrickým oblkom vznikajúcim pri elektrickom skrate, ani pred odfrknutými kúskami staveneho hmotu, ani pred prenikaním horúcich pevných predmetov. Okienko ochranných okuliarov je vyrobené z polycarbonátu, rám okuliarov je vyrobený z plastu. Rámik je zvnútra potiahnutý mäkkým kopolymérom EVA. Zausníky okuliarov sa dajú vymeniť na gumený flexibilný pásik s nastaviteľnou dĺžkou. U osôb, ktoré sú alergické na vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickým reakciám.
Odpodúvanie týkajúce sa používania ochranných okuliarov: Okuliare vždy pred použitím vizuálne skontrolujte, či nie sú niekde poškodené. Poškriabané okuliare alebo okuliare s poškodeným ochranným skielkom nepoužívajte, aby vymetlie ich na nové, bezchybné. Keď si okuliare zaočítate, skontrolujte, či pri pohyboch hlavy nebudú pasovať. V modeloch s nastaviteľnými zausníkmi nastavte ich dĺžku a/alebo uhol tak, aby najlepšie pasovali. Dajú sa používať zausníky alebo flexibilný pásik. Keď chcete tento prvok vymeniť, stlačte tlačidlo nachádzajúce sa vo vnútri rámk, v blízkosti závesu, čím sa odoberúce blokádka zausníka alebo upnutia pásika. Nový prvok zasúňte na upnutie v rámk, až kým nebudete počuť charakteristické zacvaknutie, ktoré označuje bázokovanie. Skontrolujte, či zausníky alebo pásik správne upnevné, aby sa pri používaní okuliarov samostatne neodopli. Okuliare po skončení práce vyčistite mäkkou vlhnutú handričkou. Väčšie nečistoty môžete odstrániť vodou so mýdlom a potierajúť dosucha mäkkou handričkou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ktoré môžu poškriabať povrch. Vynik uchovávaťe v chladnej, suchej, dobre vetrané a zatvorenej miestnosti. Chráňte pred prachom, spinou a inými nečistotami (fóliové vrecká, tašky ap.). Chráňte pred mechanickými poškodeniami. Preprava – v dodanom kusovom obale, kartónoch, v zavazenkách dopravných prostriedkov. Ochranné prostriedky očí chrániace pred údermi čiastočiek s vysokou rýchlosťou, nosené spolu so štandardnými korekčnými okuliarmi, môžu prenášať úder, čím predstavujú riziko pre používateľa. Pozor! Ak je potrebná ochrana pred údermi čiastočiek s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, môže sa používať ochrana očí označená písmenom T priamo po písmene označujúcom typ úderu, tzn. FT, BT alebo AT. Ak sa písmeno označujúce typ úderu priamo pred písmenom T nenachádza, potom danú ochranu očí môže používať iba na ochranu pred údermi čiastočiek s vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote.
Lehota použiteľnosti: do dvoch rokov od dátumu nákupu.
Notifikovaný ochobca: INSPEC International Ltd. (číslo notifikácie osoby 2849), 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, Spojené kráľovstvo.
Vysvetlenie označení rámk: SGI/YATO – označenie výrobcu; YT-73765, YT-73766 – katalógové č. výrobcu; EN 166 – číslo európskej normy o OOP očí; 1 – optická trieda, F – mechanická pevnosť, symbol ochrany pred údermi čiastočkami s vysokou rýchlosťou a s nízkou energiou. Výrobok vydrží úder čiastočiek s hmotnosťou 0,86 g a s rýchlosťou 45 m/s, CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami nového prístupu.
Vysvetlenie označení ochranného skielka: 2C-1.2 – filter chrániaci pred ultrafialovým žiarením; 5-3.1 – symbol filtra chrániaceho pred nadmerným oslnením; N – odolnosť voči zamhľavaniu. Význam ostatných symbolov je taký istý ako v prípade označení rámk. Podrobnejšie informácie o význame symbolov filtrov sú uvedené v európskej norme EN 166.
Vyhľadanie o zhode: dostupné vo výrobnom liste na adrese: toya24.pl